

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Church

Website: <http://ducmelavangraleigh.org> Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>
11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Chúa Nhật: 8:30AM & 11:45AM
Lễ Trong Tuần:
Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: 8:00AM
Thứ 5 Hàng Tuần:
Giải Tội: 7:00PM
Chầu TT: 8:00PM

Hôn Phối: Xin báo trước 9 tháng.
Xức Dầu, Chịu Mình Thánh, Lâm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.
Rửa Tội Trẻ Em: Sau Lễ Chúa Nhật tuần thứ 2. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Giáo Luật đối buộc (GL khoản 851/2)
Xin Lễ: Xin liên hệ Cha/Chị Yến.

PHUNG VỤ

Ban TTTT: Nguyễn Hiền
Tel (919) 369-3333
Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm
Tel (919) 800-1068
Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái
Tel (919) 757-5194
Ban Trang Trí: Hoàng Kim Liên
Tel (919) 271-9991

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Charles Phạm Đức Sinh
Office (919) 307-4023
Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7
9:00AM - 7:00PM
Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng
Tel (919) 602-5559
Nội Vụ: Cao Đ. Tiến
Tel (919) 593-1755
Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình
Tel (919) 607-0981
Tr. HĐTC: Đan Thanh
Tel (919) 274-2849
Phó HĐTC: Ashley Lan
Tel (919) 434-9014
Thư Ký: Nguyễn B. Yến
Tel (919) 924-6227

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Đoàn TNTT: Tr. Mary Nguyễn Trinh
- Tel (804) 873-5711
Đoàn LMTT: Cao Đức Tiến
Tel (919) 593-1755
Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh
Tel (919) 491-2462
Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn T Bình
- Tel (919) 271-9652
Ca Đoàn Thiếu Nhi: Vũ Hữu Hinh
Tel (919) 607-6220
Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh
Tel (919) 649-7456
Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú
Tel (919) 369-3333
Ban Giáo Lý: Trần Tùng
Tel (919) 637-0699
Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh
Tel (919) 457-6401
Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình
Tel (919) 607-0981
Ban Kinh Tài: Nguyễn Q. Tuấn
Tel (919) 434-1957
Ban Kiến Thiết: Nguyễn T. Sơn
Tel (919) 600-4500
Ban Điện/Âm Thanh: Nguyễn H. Dzũng - Tel (919) 602-5559
Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân
Tel (919) 389-4559
Ban Tiếp Tân: Tel (919) ...



World youth Day



Sunday April 2
TNTT Mass
School Registration
Next Year
Welcome Msgr.
David Brookman
Diocese of Raleigh
6:00PM Mass
Wilmington NC

Sunday April 9
Palm Sunday
8:30AM - Lễ Lá
11:45AM - Rước Lá

Thur April 13
8:00PM Mass
. Rửa Chân
. Chúa Lập BT TT
. Ban Giới Răn
Yêu Thương
. Châu Luân Phiên

Fri April 14
8:00PM Mass
. PV Lời Chúa
. Tôn Kính TG
. Rước Lễ
. Đàng Thánh Giá

Sat April 15
8:00PM
Vigil Easter Mass
. Phép Lửa & Nến PS
. Công Bố Tin Mừng
.PV Lời Chúa
. Baptism&RCIA
.PV Thánh Thể

Sunday April 16
10:00PM
Đại Lễ Phục Sinh

Sunday April 29
1st Communion Retreat
& Reconciliation
Confirmation Rehearsal

Sunday April 30
11:45AM
Confirmation Mass

Sứ điệp Video Đức Thánh Cha nhân Ngày Quốc Tế giới trẻ 2017

Lm. Trần Đức Anh OP 3/22/2017

VATICAN. ĐTC tái khẳng định: "Giáo Hội và xã hội đang cần người trẻ, với giấc mơ và lòng can đảm, họ có thể làm sụp đổ những bức tường im lìm bất động và mở ra con đường dẫn đến một thế giới tốt đẹp hơn".

Ngài bày tỏ lập trường trên đây trong sứ điệp Video công bố hôm 21-3-2017, nhân dịp Ngày Quốc Tế giới trẻ lần thứ 32 sẽ được cử hành ở cấp giáo phận vào Chúa Nhật Lễ Lá, 9-4 tới đây, với chủ đề là câu nói của Mẹ Maria: "Đấng Toàn Năng đã làm cho tôi những việc trọng đại" (Lc 1,49).

Trong sứ điệp, ĐTC nói: "Với Ngày Quốc Tế giới trẻ sắp tới chúng ta lên đường tiến về điểm hẹn là Ngày Quốc Tế giới trẻ lần thứ 34 sẽ được cử hành ở cấp hoàn vũ tại Panama vào năm 2019. Trong hành trình này, Mẹ Maria đồng hành với chúng ta. Vì thế, chủ đề của Ngày Quốc tế giới trẻ năm tới, 2018, là "Hỡi Maria, đừng sợ, vì Trinh Nữ đã được ơn nghĩa với Thiên Chúa" (Lc 1,30), và đề tài cho năm 2019 là: "Này tôi là tôi tớ Chúa, xin xây đền cho tôi theo lời Sứ thần" (Lc 1,38).

Bàn về chủ đề Ngày Quốc Tế giới trẻ năm nay, ĐTC nhận định rằng "Mẹ Maria biết cảm tạ Thiên Chúa, Đấng đã nhìn đến thân phận bé nhỏ của Mẹ và Mẹ nhận ra những điều vĩ đại Thiên Chúa đã thực hiện trong cuộc sống của Mẹ; và Mẹ lên đường đi gặp bà chị họ Elisabeth cao tuổi và đang cần sự gần gũi của Mẹ. Mẹ Maria không khép kín trong nhà, vì Mẹ không phải là một thiếu nữ tìm kiếm thoải mái, an ninh, không muốn ai quấy rầy. Mẹ được đức tin thúc đẩy, vì đức tin là con tim trọn cuộc sống của Mẹ".

Và ĐTC nhắn nhủ các bạn trẻ rằng: "Thiên Chúa cũng đang nhìn và kêu gọi các bạn, và khi làm như thế, Chúa thấy trọn tình yêu mà các bạn có khả năng cống hiến. Như Thiếu Nữ thành Nazareth, các bạn cũng có thể cải tiến thế giới, để lại một dấu vết trong lịch sử các bạn và nhiều người khác. Giáo Hội và xã hội đang cần các bạn. Với lối tiếp cận, với lòng can đảm, ước mơ và lý tưởng của các bạn, những bức tường im lìm bất động sụp đổ và mở ra những con đường dẫn chúng ta đến một thế giới tốt đẹp hơn, công bằng hơn, bớt tàn ác và nhân bản hơn".

Cùng với sứ điệp Video trên đây, ĐTC đã cho công bố sứ điệp của ngài trên văn bản dài hơn, trong đó ngài giải thích chi tiết và đặt hành trình của giới trẻ tiến về Ngày Quốc Tế giới trẻ ở Panama trong tương quan với Thượng HĐGM thế giới năm 2018 tới đây với chủ đề "Người trẻ, đức tin và sự phân định ơn gọi". Qua đó, - ĐTC viết - "chúng ta sẽ tự hỏi xem người trẻ sống kinh nghiệm đức tin giữa những thách đố ngày nay như thế nào, làm thế nào người trẻ có thể làm cho dự phóng cuộc sống được chín mùi, phân định ơn gọi, được hiểu theo nghĩa rộng, nghĩa là ơn gọi sống đời hôn nhân, trong môi trường giáo dân và nghề nghiệp, hoặc trong đời sống thánh hiến và linh mục". (SD 21-3-2017)

Ai vạch cho tôi sai lầm, đó là
 thấy của tôi. Ai chỉ cho tôi những
 hành động sai trái, đó là bạn tôi.
 Còn ai phỉnh nịnh tôi, đó là kẻ thù
 của tôi. – *Khuyết danh*

www.tuoidandanngon.vn

Rice Bowl

Chén Cơm Tình Thương

Ấu Nhi:	\$8.40
Thiếu Nhi:	\$10.00
Nghĩa Sĩ:	\$11.50
Hiệp Sĩ:	\$12.20
Cha:	\$200.49

Khi con đường
 của bạn rộng mở,
 bạn bè biết
bạn là ai.
 Khi bạn rơi vào
 nghịch cảnh,
 bạn biết ai là
bạn bè mình.

www.buicendinhnam.vn

Pledge :

Toa Cao	: 200
Ngân Trịnh-Anh Nguyễn	: 1,000
Dung-Liêu Vũ	: 500
Lộc Trần	: 600
Việt Trần	: 1,000
Dung-Tâm Hoàng	: 200
Kim Tiếng Huỳnh	: 200
Hàng Nguyễn	: 250
Tùng Trương-Hoà Trần	: 100
Quốc-Huệ Nguyễn	: 500
Quý-Điệp Nguyễn	: 500
Phong- Phương Lê	: 600
Giáp Phạm-Vân Nguyễn	: 1,000

Liturgical Items :

A/c Dũng-Hương (Greensboro)	: 1,000
Thắng- Yến Nguyễn	: 4,000

" KHÔNG THỂ NÀO THẤY ĐỔI NGÀY HÔM QUA,
 NHƯNG **NGÀY HÔM NAY**
 VẪN CÒN CƠ HỘI "

Kính chào quý vị,

GX bước vào giai đoạn cuối của việc sửa nhà thờ. Văn phòng cha Sinh và thư ký cần dọn đồ đạc ra để nhà thầu bắt đầu sơn sửa lại.

Vì thế, GX tạm thời sẽ dùng phòng 126 cho các việc sau đây: văn phòng của cha Sinh, phòng họp, phòng đêm tiền sau các Lễ, phòng thay quần áo cho các em giúp lễ, phòng chuẩn bị các đồ thánh. Phòng này có khoá, bởi thế xin Cha và quý anh chị trong Ban Tài Chánh cần khóa cửa khi ra vào.

Thông Báo Ghi Danh Cho Camp Believe 10

Xin giúp thông báo CN này là ngày cuối để quý gia đình ghi danh cho con em mình đi trại hè Camp Believe 10.

Xin ghi danh với quý anh chị trong Ban Giáo Dục – Cô Lan, Thầy Hùng Anh, Cô Chi sau Lễ 2.

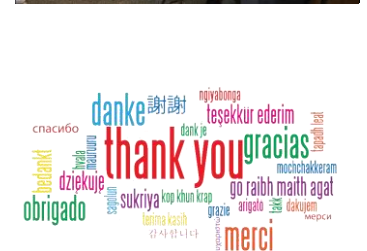
Tĩnh Tâm Mùa Chay

Vào cuối tuần thứ 2 của tháng 3 vừa qua, cha Tuấn thuộc dòng Các Anh Em Hiến Sĩ Đức Mẹ Vô Nhiễm, đã về giúp Giáo Xứ tĩnh tâm cho mùa Chay. Đêm thứ 6 có hơn 40 em thiếu nhi, một số quý thầy cô, và anh chị tham dự buổi tĩnh tâm cho giới trẻ thật linh động, và kết thúc bằng giờ cầu nguyện thật trang nghiêm. Những buổi tĩnh tâm cho người lớn trong hai ngày kế tiếp thật sống động. Số người đi tham dự khá đông.

Ghi Danh Cho Năm Học 2017-2018

Xin quý gia đình ghi danh cho con em của mình cho chương trình Việt Ngữ, Thiếu Nhi Thánh Thể, và Giáo Lý cho năm học tới, sau các Lễ 2 vào các ngày Chúa Nhật trong tháng 4. Quý gia đình có thể lấy đơn ghi danh ở cuối nhà thờ hay từ trang mạng của Giáo Xứ ducmelavangraleigh.org. Xin nộp đơn và đóng tiền với quý anh chị trong Ban Giáo Dục - thầy Hùng Anh, cô Chi, và thầy Bình. Xin lưu ý ghi danh trong suốt tháng 4 để không bị đóng tiền phạt.

Thank you & best regards,
 Binh Nguyen



Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

Liệu General Construction

Nhận sửa sang nhà cửa (Home remodeling), tiệm Nails trang hoàng lộng lẫy!

Điện Thoại: (703) 945-0715

Bảo đảm cho công việc hoàn thành tốt đẹp, nhanh chóng!



Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán Bạch Liên trà.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

NO. 1 PHỞ

Authentic Vietnamese Cuisine

COMING SOON

Alston Town Center
5025 Arco Street
Cary, NC 27519

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

*Chủ nhân là thành viên
trong Cộng Đoàn*

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

**Phở Far East
Kính Mời!**



**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

JB & Associates Construction LLC

Chuyên Nghiệp Xây Dựng Cho Thương Mại

NC License # 75941

Owner/General Contractor: Joe Bui

Địa Chỉ: 1300 Buck Jones Rd. Suite A
Raleigh, NC 27606

Điện Thoại: Mobile: (919) 717-1357

Office: (919) 388-0400

Email: joebui919@gmail.com

Thân Chủ Xin Bảo Đảm và Trân Trọng Kính Mời!

Trung Tâm Bảo Hiểm Riley & Di Trú Điểm Hẹn

Đặc Biệt

Lập Hồ Sơ cho **ObamaCare**,

Medicare Supplement Cho Người Trên 65 Tuổi

Bảo Hiểm Thương Mại - Nhân Thọ - Sức Khỏe

Chuyên Nghiệp về **Whole Life – Universal Life - Term Life**

Bảo Trợ Tài Chánh I-864, I-134

Visa cho Du Lịch - Du Học

Bảo Lãnh Vợ Chồng, Fiancé, Con Cái, Cha Mẹ, Anh Chị Em

Chuyển Diện Di Trú Cho Người Đến Mỹ Theo Diện Du Lịch, Du Học

1300 Buck Jones Rd Suite A – Raleigh, NC 27606

(Trong Khu Princess Nails Supply)

Office: (919) 388-0400

Cell: (919) 884-9673

Email: info@raleighinsurancenc.com Web: www.rileyinsurancenc.com

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You



Better
Homes
REAL ESTATE

Công Ty Địa Ốc

GO REALTY

6601 Six Forks Rd, suite 160, Raleigh, NC 27615

- * Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà cửa và đất đai
- * Hướng dẫn đầu tư vô thị trường địa ốc
- * Giúp tìm lái xuất thấp để mua nhà

Thành thật - Tận Tâm - Uy tín

Rachel Ngọc Nguyễn (919) 389-7084



Vietnamese Cuisine Restaurant

2806 S Miami Blvd
Durham, NC 27703
919-734-8664

Restaurant
Vietnamese & Thai Cuisine

Business Hour

Mon - Fri: 10:00am-3:00pm
5:00pm-9:00pm
Saturday: 11:00am-9:00pm

DI TRÚ

Bảo lãnh vợ chồng, hôn phu, cha mẹ, con cái, anh chị em.
Nhập quốc tịch Mỹ cho người lớn và trẻ em vô quốc tịch theo cha mẹ.
Chuyển diện ở lại Mỹ hợp pháp. Công hàm độc thân.
Re-entry permit, Passport, Visa.

FIRST CHOICE SERVICES

919-916-9695 919-744-0476

3306 Capital Blvd, Raleigh, NC 27604

* Cùng trung tâm NC Nail Academy ở Raleigh *

XÃ HỘI

Xin tiền già, SSI, SSA,
Foodstamp, Medicaid.
Làm hồ sơ li dị không ra tòa.
Thị thực chữ ký.

THUẾ VỤ

Khai thuế cá nhân, gia đình có con nhỏ lấy tiền về tối đa.
Electronic filing, lấy tiền về nhanh chóng.
Xin ID tax cho vợ chồng còn ở VN

- * Chuyên nhận sửa các loại xe
- * Thay sửa máy xe
- * Sơn sửa dàn đồng
- * Thầu kéo xe
- * Mua bán xe
- * NC Inspection

*Chấp nhận
bảo hiểm*

Tận Tâm - Uy tín



(919) 272-5464
5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
Fax: (919) 872-6042
giaoautorepair@yahoo.com

PHỞ 9N9

VIETNAMESE CUISINE

Mon-Friday: 10:00 AM - 9:00 PM
Sat - Sunday: 11:00 AM - 0:00 PM

2945 S Miami Blvd

Durham, NC 27703

(919) 544-4496

<http://pho9n9restaurant.com>



Các món đặc biệt để phục vụ đồng hương:

Bánh Xèo, Bò Lúc Lắc, Cơm Tấm Sườn-Bì-Chả, Gà Ruti

Thân Chủ Xin Bảo Đảm Ngon Miệng và Trân Trọng Kính Mời!

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.